



## INFORMATION FÜR PATIENTINNEN UND PATIENTEN

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Dr. Reckeweg® R 19 Euglandin-M Tropfen

Homöopathisches Arzneimittel

#### Wann werden Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen bei männlichen Altersbeschwerden angewendet werden.

#### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen gleichzeitig eingenommen werden dürfen. Bei wiederkehrenden oder mehrere Tage andauernden Beschwerden ist ärztlicher Rat einzuholen.

#### Wann dürfen Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Bis heute sind keine Anwendungseinschränkungen bekannt. Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen notwendig.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen oder äusserlich anwenden!

#### Wie verwenden Sie Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, 3 mal täglich 10-15 Tropfen in etwas Wasser vor den Mahlzeiten einnehmen.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

#### Welche Nebenwirkungen können Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen haben?

Für Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen ab und informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

#### Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Bei Raumtemperatur (15 – 25 °C) aufbewahren. Arzneimittel für Kinder unerreichbar aufbewahren. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin. Die Tropfen enthalten 35 Vol.-% Alkohol.

#### Was ist in Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen enthalten?

10 ml enthalten: Testis suis (Schweinehoden) D12 10 ml. Enthält 35 Vol.-% Alkohol.

Zulassungsnummer: 45048 (Swissmedic)

#### Wo erhalten Sie Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M Tropfen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken ohne ärztliche Verschreibung.  
Tropfflaschen zu 50 ml.

#### Zulassungsinhaber:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### Herstellerin:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
Berliner Ring 32, D-64625 Bensheim

Diese Packungsbeilage wurde in 09/2005 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## INFORMATION DESTINÉE AUX PATIENTS

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin ou du pharmacien.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### Gouttes Dr. Reckeweg® R 19 Euglandin-M

Médicament homéopathique

#### Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M sont-elles utilisées?

Selon la conception homéopathique, les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M peuvent être utilisées en cas de problèmes de vieillesse chez l'homme.

#### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M peuvent être prises simultanément. Si les troubles se répètent ou persistent plusieurs jours il faut consulter un médecin.

#### Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M ne doivent-elles pas être utilisées ou seulement avec précaution?

Aucune limitation d'emploi n'est connue à ce jour. Si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, aucune précaution particulière n'est requise.

Veillez informer votre médecin ou votre pharmacien si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

#### Comment utiliser les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M?

Sauf prescription contraire du médecin, prendre 3 fois par jour 10 à 15 gouttes dans un peu d'eau avant chaque repas. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin.

Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

#### Quels effets secondaires les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M peuvent-elles provoquer?

L'emploi approprié du médicament n'a donné lieu à aucun effet secondaire attesté à ce jour. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M et informez votre médecin ou votre pharmacien.

#### A quoi faut-il encore faire attention?

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient. Conserver à température ambiante (15 – 25 °C) et hors de portée des enfants. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Les gouttes contiennent 35 % vol. d'alcool.

### Que contiennent les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M?

10 ml contiennent: Testis suis (Testicules de porc) D12 10 ml. Contient 35 % vol. d'alcool.

**Numéro d'autorisation:** 45048 (Swissmedic)

### Où obtenez-vous les gouttes Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie sans ordonnance médicale.

Flacons compte-gouttes de 50 ml.

#### Titulaire de l'autorisation:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### Fabricant:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
D - 64625 Bensheim

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic): 09/2005.

## INFORMAZIONI PER I PAZIENTI

Legga attentamente il foglietto illustrativo perchè contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica, in farmacia. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico o del farmacista al fine di ottenere il maggior beneficio. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

### Gocce Dr. Reckeweg® R 19 Euglandin-M

Medicinale omeopatico

#### In quali casi trovano impiego le gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M?

Secondo i canoni della medicina omeopatica le gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M trovano principalmente impiego in caso di fenomeni legati alla senescenza maschile.

#### Quali precauzioni sono da osservare durante il trattamento?

Nel caso in cui il medico le avesse già prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se è possibile associare ad essi le gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M. In caso di disturbi recidivanti o persistenti per diversi giorni consultare il medico.

#### Quando non si possono usare le gocce Dr. Reckeweg® R19 Remisin e quando la loro somministrazione richiede prudenza?

Finora non sono note limitazioni d'uso. Se è usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni.

Informi il suo medico o il suo farmacista se:

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa)!

#### Come usare le gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M?

Salvo diversa prescrizione medica, assumere 10-15 gocce, in poca acqua, 3 volte al giorno prima dei pasti.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

#### Quali effetti collaterali possono avere le gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M?

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto delle gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista. Nel corso dell'assunzione di medicinali omeopatici si può verificare un aggravamento temporaneo dei sintomi (aggravamento iniziale). In caso di aggravamento persistente interrompa il trattamento con le gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M e informi il suo medico o farmacista.

#### Di che altro occorre tener conto?

Il medicinale può essere utilizzato solamente fino alla data indicata con «EXP» sul contenitore. Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori della portata dei bambini.

Altre informazioni possono essere fornite dal suo medico o farmacista.

Le gocce contengono alcool 35 % Vol.

#### Che cosa contengono le gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M?

10 ml contengono: Testis suis D12 10 ml. Contiene alcool 35 % vol.

**Numero dell'omologazione:** 45048 (Swissmedic)

#### Dove sono ottenibili le gocce Dr. Reckeweg® R19 Euglandin-M? Quali confezioni sono disponibili?

In vendita in farmacia senza ricetta medica. Flaconi di gocce da 50 ml.

#### Titolare dell'omologazione:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### Fabbricante:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
D - 64625 Bensheim

Data dell'ultima revisione da parte dell'autorità farmaceutica competente (Swissmedic) di questo foglietto illustrativo: 09/2005.